TRANSLATIONSCORNER

Company Overview

Table of Contents

Our Services

TranslationsCorner is a language service provider, specializing in high-volume translation projects. Our services include:

Translation
We translate all types of documents, in any format and of any length. We also provide sworn translations, certified by the *Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires, Argentina (CTPCBA)*.

Localization
If you need your message to get across a specific region or market, we adapt the content to the culture and locale of your target audience. Great part of this work lies in translation, but it also entails adapting all the elements within a document, software or web site, which can affect the target audience's understanding.

Reviewing and Editing
We review, correct and edit third-party documents and translations. We correct spelling and grammar mistakes; improve the style and format; adapt the wording of your texts to the target audience.

In addition, we provide other services such as **voiceover**, **desktop publishing** and **audio transcription**.

Languages

We focus on the following language pairs:

- English > Spanish
- Spanish > English
- Spanish/English <> German
- Spanish/English <> French (European and Canadian)
- Spanish/English <> Italian
- Spanish/English <> Portuguese (European and Brazil)

We can also provide our services in other language pairs on demand, such as Arabic, Chinese and Dutch.

Fields of Expertise

We specialize in different fields:

- Automotive
- Business and Management
- Personal documents
- Finance
- Hotel and Tourism
- Food & Beverage
- Legal
- HR and Training
- Insurance

- IT
- Internet
- Gaming
- Telecommunications

In addition, our translators specialize in different styles and types of translations. Whether it is a contract, a website, bid documents, an e-learning course, classified ads, a webinar or any other type, our resources will convey your message in the target language.

TranslationsCorner's Team

Our work team is made up of professional linguists, all of them native speakers of the relevant target languages and with over 5 years of proven experience in the field of linguistics, whether translating, editing or proofreading.

Our selection process includes a translation/editing test which results are evaluated according to the following criteria:

- Quality of translation
- On-time delivery
- Compliance with instructions and use of provided glossaries and any other reference material

We also rely on graphic design experts experienced in editorial and web design for those projects that demand this type of service.

Throughout the life a project, our teams also rely on qualified subject matter experts (SME) with expertise in the specific industry or field of the projects we engage in. Sometimes, the SME is the client himself and his participation is of vital importance to guarantee the quality of the translations.

Work Methodology

Managing translation projects calls for an organized and methodical process of work to ensure the accuracy and quality of the results. Our work methodology consists of the following stages:

1. SCOPE DEFINITION

At this first stage, we analyze the source files to define the scope of work considering the following aspects:

- Volume/Word count
- Subject matter/Complexity
- File format
- Existing terminology base (client's glossaries, lexicon, etc.)
- Required target language(s)
- Required deliverables and turnaround

As a result of this stage, we define the scope and cost of the project.

2. PROJECT EXECUTION/TRANSLATION

The project is assigned to a Project Manager, who will be in charge of coordinating all the necessary resources and tasks to execute the project:

♦ Assign the suitable linguists to the project
♦ Create style guides, glossaries and translation memories
♦ Plan project schedule
♦ Prepare translation files
♦ Communicate and follow up with client
♦ Receive and send project material, queries and deliverables

The Project Manager is the contact person for all communications with the client regarding the project.

3. QUALITY CONTROL

3.1 Review/Editing

Every translation is reviewed by a second linguist. The reviewing stage consists in checking for spelling, grammar, and syntax errors. Both source and target texts are compared to control accuracy and consistency of translation.

3.2 Proofreading

This step involves a monolingual review by a translator/proofreader to focus on the fluency of the translation, so as to ensure that it reads like a native text rather than like a translation.

4. TURNAROUND and FEEDBACK

At this last stage, translated material is delivered to the client, who reviews it and addresses any relevant issues. Feedback is sought not only to ensure satisfaction with the job but also to improve the quality of our work and accuracy of the terminology that must be used on subsequent projects.

Our clients

These are our main clients:

Accenture
AXG Tecnonexo
Brink's Argentina
BTM RRHH
Caritas Argentina
Editorial Errepar
Educational Development Center
Ernst & Young
e-volution
Exal
FalconAm

GB Studios
ImaginaUS
Junior Chamber International
Mapar
MercadoLibre
Microclair SRL
Movisol Media SL
Novartis
Overlap
Philips Argentina
PricewaterhouseCoopers
RPB Baggio
Sei-Contreras Ingeniería
Sud Entreprises Associated
The Controlsud International Group
Turbomotor
Wundertax

TRANSLATIONSCORNER

About TC

We began in 2005 with the aim of providing personalized and top-quality translation services. Today, those words make us stand out in an overcrowded market and have become our added value which can help you meet your goals in the international market beyond any language or cultural barrier.
www.translationscorner.com